

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

48. aastakäik

5. aprill 2005

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

Komisjoni määrus (EÜ) nr 529/2005, 4. aprill 2005, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1

Komisjoni määrus (EÜ) nr 530/2005, 4. aprill 2005, millega muudetakse teraviljasektori imporditollimakse alates 5. aprillist 2005 3

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Komisjon

2005/270/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 22. märts 2005, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 94/62/EÜ pakendite ja pakendijäätmete kohta kehtestatakse andmebaasisüsteemi vormid (teatavaks tehtud numbri K(2005) 854 all) ⁽¹⁾ 6

2005/271/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 30. märts 2005, millega muudetakse 2003. aasta ühinemisakti XII lisa B liidet teatavate Poola kala-, liha- ja piimasektori ettevõtete suhtes (teatavaks tehtud numbri K(2005) 967 all) ⁽¹⁾ 13

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 529/2005,**4. aprill 2005,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo- ruse tule- mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest impordi- misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava- hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi- väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 5. aprillil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. aprill 2005

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

LISA

Komisjoni 4. aprilli 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)		
CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	111,1
	204	50,4
	212	126,1
	624	166,8
	999	113,6
0707 00 05	052	147,8
	066	73,3
	068	95,9
	096	39,9
	204	52,2
	220	155,5
	999	94,1
0709 10 00	220	141,9
	999	141,9
0709 90 70	052	127,1
	204	43,7
	999	85,4
0805 10 20	052	50,4
	204	53,0
	212	51,9
	220	51,1
	400	60,3
	512	118,1
	624	59,8
	999	63,5
0805 50 10	052	53,5
	400	72,9
	624	66,5
	999	64,3
0808 10 80	388	78,7
	400	115,2
	404	120,2
	508	64,7
	512	74,0
	524	73,3
	528	76,8
	720	78,5
	999	85,2
0808 20 50	388	70,3
	508	129,9
	512	60,2
	528	68,1
	720	39,7
	999	73,6

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 530/2005,**4. aprill 2005,****millega muudetakse teraviljasektori imporditollimakse alates 5. aprillist 2005**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96, millega kehtestati nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas,⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Teraviljasektori imporditollimaksud on kehtestatud määrusega (EÜ) nr 513/2005.⁽³⁾

(2) Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 1 on sätestatud, et kui kohaldamise ajal erineb arvutatud keskmine imporditollimaks 5 euro võrra tonni kohta kindlaksmääratud tollimaksust, siis tuleb teha vastav kohandus. Selline erinevus on tekkinud. Seepärast tuleb määrusega (EÜ) nr 513/2005 kehtestatud imporditollimakse kohandada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 513/2005 I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse I ja II lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 5. aprillil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. aprill 2005

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 270, 29.9.2003, lk 78.⁽²⁾ EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1110/2003 (ELT L 158, 27.6.2003, lk 12).⁽³⁾ ELT L 83, 1.4.2005, lk 35.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 loetletud toodete imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 5. aprillist 2005

CN-kood	Kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	3,48
1001 90 91	Pehme nisu seeme	0,00
ex 1001 90 99	Pehme nisu, kõrge kvaliteediga, v.a külviks	0,00
1002 00 00	Rukis	24,75
1005 10 90	Mais, külviks, v.a hübriidmais	51,56
1005 90 00	Mais, v.a külviks ⁽²⁾	51,56
1007 00 90	Terasorgo, v.a hübriidkülviseeme	24,75

⁽¹⁾ Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõige 4), võib importija taotleda imporditollimaksu vähendamist:

— 3 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Vahemere ääres, või

— 2 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Iirimaa, Ühendkuningriigi, Taanis, Rootsis, Eestis, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes või Pürenee poolsaarel Atlandi ookeani poolsel rannikul.

⁽²⁾ Importija võib taotleda ühtset imporditollimaksu vähendamist 24 EUR/t kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

II LISA

Imporditollimaksude arvutamisel kasutatavad tegurid

ajavaheperioodil 31.3.2005–1.4.2005

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Börsinoteering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Toode (valguprotsent 12 % niiskusesisalduse juures)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	keskmine kvaliteet (*)	madal kvaliteet (**)	US oder 2
Noteering (EUR/t)	114,76 (***)	65,17	154,77	144,77	124,77	90,27
Lahe lisatasu (EUR/t)	43,85	11,53	—			—
Suure järvestu lisatasu (EUR/t)	—	—	—			—

(*) Negatiivne lisatasu 10 EUR/t kohta (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(**) Negatiivne lisatasu 30 EUR/t kohta (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(***) Positiivne lisatasu 14 EUR/t kohta inkorporeeritud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Last/veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 33,06 EUR/t; Suur järvestu–Rotterdam: 46,29 EUR/t.

3. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõike 2 kolmandas lõigus osutatud subsiidiumid: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

22. märts 2005,

millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 94/62/EÜ pakendite ja pakendijäätmete kohta kehtestatakse andmebaasisüsteemi vormid

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 854 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2005/270/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 1994. aasta direktiivi 94/62/EÜ pakendite ja pakendijäätmete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 12 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsusega 97/138/EÜ ⁽²⁾ kehtestatud vormid ühtlustatud andmete esitamiseks direktiivi 94/62/EÜ raames tuleks üle vaadata ja lihtsustada, et arvestada nende kohaldamisel saadud kogemusi.
- (2) Need vormid peaksid kajastama direktiivis 94/62/EÜ (muudetud direktiiviga 2004/12/EÜ) sätestatud eesmärke.
- (3) Et tagada andmete võrreldavus liikmesriikide vahel, on vaja sätestada üksikasjalikud reeglid vormides sisalduvate andmete kohta ja nende andmete mõõtmise ja parandamise kohta ning võimaldada liikmesriikidel esitada andmeid ka vabatahtlikult.
- (4) Silmas pidades hulgalisi muudatusi, mida tuleks teha otsuses 97/138/EÜ, tuleks selguse huvides see asendada.

- (5) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas direktiivi 94/62/EÜ artikli 21 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva otsusega kehtestatakse direktiivi 94/62/EÜ artiklis 12 sätestatud pakendeid ja pakendijäätmeid käsitlevate andmebaasisüsteemide vormid.

Artikkel 2

1. Lisaks direktiivi 94/62/EÜ artiklis 3 sätestatud asjakohastele mõistetele kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *komposiitpakend* – pakend, mis on valmistatud eri materjalidest, mida ei saa käsitsi üksteisest eraldada ja millest ühegi puhul ei ületata kehtestatud massiprotsenti;
- b) *tekinud pakendijäätmed* – pakendimass, mis muutub jäätmeteks nõukogu direktiivi 75/442/EMÜ ⁽³⁾ artiklis 1 määratletud tähenduses liikmesriigi territooriumil, pärast selle kasutamist kauba pakendamisel, kaitsmisel, käitlemisel, kättetoimetamisel ja esitlemisel;

⁽¹⁾ EÜT L 365, 31.12.1994, lk 10. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/12/EÜ (ELT L 47, 18.2.2004, lk 26).

⁽²⁾ EÜT L 52, 22.2.1997, lk 22.

⁽³⁾ EÜT L 194, 25.7.1975, lk 39.

c) *taaskasutatud pakendijäätmed* – liikmesriigi territooriumil tekkinud pakendijäätmete kogus, mida taaskasutatakse, olenemata sellest, kas pakendijäätmeid taaskasutatakse selles liikmesriigis, mõnes teises liikmesriigis või väljaspool ühendust;

d) *taaskasutatavad või jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamiseks põletatavad pakendijäätmed* – liikmesriigi territooriumil tekkinud pakendijäätmete kogus, mida taaskasutatakse või põletatakse energia taaskasutamiseks jäätmepõletusettevõtetes, olenemata sellest, kas pakendijäätmeid taaskasutatakse või põletatakse energia taaskasutamiseks jäätmepõletusettevõtetes selles liikmesriigis, mõnes teises liikmesriigis või väljaspool ühendust;

e) *ringlussevõetud pakendijäätmed* – liikmesriigi territooriumil tekkinud pakendijäätmete kogus, mis võetakse ringlusse, olenemata sellest, kas pakendijäätmed võetakse ringlusse selles liikmesriigis, mõnes teises liikmesriigis või väljaspool ühendust;

f) *taaskasutamise- või jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamiseks põletamise määr* – direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 kohaldamisel – taaskasutatavate või jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamiseks põletatavate pakendijäätmete üldkogus jagatud tekkinud pakendijäätmete üldkogusega;

g) *ringlussevõtu määr* – direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 kohaldamisel – ringlussevõetud pakendijäätmete üldkogus jagatud tekkinud pakendijäätmete üldkogusega.

2. Lõike 1 punktis b nimetatud tekkinud pakendijäätmed ei hõlma pakendite või pakendimaterjalide tootmisel või muus tootmisprotsessis tekkinud jääke.

Käesoleva otsuse kohaldamisel võib liikmesriigis tekkinud pakendijäätmeid pidada võrdseks selles liikmesriigis samal aastal turule lastud pakendite kogusega.

Artikkel 3

1. Pakendite andmed kokku hõlmavad kõiki direktiivi 94/62/EÜ artikli 2 lõikes 1 ja artikli 3 lõikes 1 määratletud pakendeid.

Hinnanguid võib kasutada eelkõige väikestes kogustes ning käesolevas otsuses nimetatud materjalide puhul. Need

hinnangud peavad põhinema parimal olemasoleval teabel ning neid peab kirjeldama vastavalt artiklile 7.

2. Korduskasutuspakendeid käsitletakse turule lastuna, kui need on esmakordselt kättesaadavad koos kaupadega, mille pakendamiseks, kaitsmiseks, käitlemiseks, kättetoimetamiseks või esitlemiseks neid kasutatakse.

Korduskasutuspakendeid ei käsitleta pakendijäätmetena, kui need saadetakse korduskasutamisse tagasi. Korduskasutuspakendeid ei käsitleta turule lastuna pakendina pärast korduskasutamist ning uuesti kättesaadavaks tegemist.

Korduskasutuspakendeid, mis kõrvaldatakse kasutusaja möödumisel, käsitletakse pakendijäätmetena.

Käesoleva otsuse kohaldamisel võib teatavas liikmesriigis korduskasutuspakenditest tekkinud pakendijäätmeid pidada võrdseks selles liikmesriigis samal aastal turule lastud pakendite kogusega.

3. Komposiitpakenditest teavitatakse vastavalt põhimaterjalide massile.

Lisaks võib vabatahtlikult esitada eraldi andmed komposiitmaterjalide taaskasutamise ja ringlussevõtu kohta.

4. Taaskasutatud või ringlussevõetud pakendijäätmete mass näitab pakendijäätmete osa tõhusas taaskasutamise- või ringlusprotsessis. Kui sorteerimissetevõtte toodang saadetakse tõhusasse ringlus- või taaskasutamise protsessi oluliste kadudeta, võib seda toodangut pidada ringlussevõetud või taaskasutatud pakendijäätmete massiks.

Artikkel 4

1. Ühendusest eksporditud pakendijäätmed arvestatakse ringlussevõetuks või taaskasutatuks, ainult kui on kindel tõendus, et taaskasutamine ja/või ringlussevõtt leidis aset tingimustel, mis on üldiselt samaväärsed nendega, mis on ühenduse asjaomase õigusaktiga ette nähtud.

2. Pakendijäätmete üle piiri viimine peab olema kooskõlas nõukogu määrustega (EMÜ) nr 259/93⁽¹⁾ ja (EÜ) nr 1420/1999⁽²⁾ ning komisjoni määrusega (EÜ) nr 1547/1999.⁽³⁾

⁽¹⁾ EÜT L 30, 6.2.1993, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 166, 1.7.1999, lk 6.

⁽³⁾ EÜT L 185, 17.7.1999, lk 1.

3. Teistes liikmesriikides või väljaspool ühendust tekkinud pakendijäätmeid, mis saadetakse taaskasutamisse või ringlusse võtmiseks liikmesriiki, ei arvestata taaskasutatuks või ringlusse võetuks liikmesriigis, kuhu pakendijäätmed saadeti.

Artikkel 5

1. Taaskasutatud või ringlussevõetud pakendijäätmete massi mõõdetakse pakendijäätmete loomuliku niiskusesisalduse abil samaväärsete turule lastud pakenditega võrreldes.

Taaskasutatud või ringlussevõetud pakendijäätmete massi mõõtmisandmeid parandatakse, kui pakendijäätmete niiskusesisaldus erineb pidevalt ja märkimisväärselt turule lastud pakendite massi omast ning kui see tegur võib viia pakendite taaskasutamise või ringlussevõtu koguste märkimisväärselt üle- või alahindamiseni.

Parandusi tehakse vaid erandjuhtudel, mis on tingitud erilistest kliimatingimustest või muudest tingimustest.

Olulistest parandustest teatatakse artikli 7 lõigus 4 sätestatud andmete koostamise kirjelduses.

2. Taaskasutatud või ringlussevõetud pakendijäätmete mass ei sisalda, kui see on praktiline, koos pakendijäätmetega kogutud mittepakendimaterjale.

Taaskasutatud või ringlussevõetud pakendijäätmete massi mõõtmisandmeid parandatakse, kui tõhusasse taaskasutamise- või ringlusprotsessi saadetud jäätmetes olevad mittepakendimaterjalid võivad viia pakendite taaskasutamise või ringlussevõtu koguste märkimisväärselt üle- või alahindamiseni.

Väikseid mittepakendimaterjalide koguseid või pakendijäätmetest regulaarselt leitavat saastamist puudutavaid parandusi ei tehta.

Olulistest parandustest teatatakse artikli 7 lõigus 4 sätestatud andmete koostamise kirjelduses.

Artikkel 6

Artiklites 3, 4 ja 5 viidatud taaskasutamise sätteid kohaldatakse *mutatis mutandis* ka jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamiseks põletatud pakendijäätmete suhtes.

Artikkel 7

Liikmesriigid täidavad andmete tabelid, kasutades lisas toodud vorme, igal aastal ning saavad need komisjonile elektroonselt.

Tabelid hõlmavad iga täielikku kalendriaastat ning need esitatakse komisjonile, ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2150/2002⁽¹⁾ kohaldamist, 18 kuu möödumisel vastava aasta lõpust.

Komisjon teeb need andmed avalikkusele veebisaidil kättesaadavaks.

Liikmesriigid saavad koos täidetud tabelitega asjakohase kirjelduse andmete kogumise kohta. See kirjeldus selgitab ka võimalikke kasutatud hinnanguid.

Artikkel 8

Liikmesriigid võivad vabatahtlikult esitada täiendavaid olemasolevaid andmeid pakendite ja pakendijäätmete kohta.

Sellised andmed võivad hõlmata järgmist:

- a) andmed tühjade pakendite tootmise, ekspordi ja impordi kohta;
- b) andmed ringluspakendite kohta;
- c) pakendite kindlad alamliigid, näiteks komposiitpakendid;
- d) pakendite raskmetallide kontsentratsioonitasemed direktiivi 94/62/EÜ artikli 11 tähenduses ning mürgiste ja teiste ohtlike ainete sisaldus kõnealuse direktiivi II lisa punkti 1 kolmanda taande tähenduses;
- e) toote koostisest tingitud saastumise tõttu ohtlikeks peetavad pakendijäätmed nõukogu direktiivi 91/689/EMÜ⁽²⁾ ja komisjoni otsuse 2000/532/EÜ⁽³⁾ tähenduses.

Artikkel 9

Liikmesriigid esitavad andmed kasutades lisas toodud vorme alates 2003. aasta andmetest.

Artikkel 10

Otsus 97/138/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

⁽¹⁾ EÜT L 332, 9.12.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 377, 31.12.1991, lk 20.

⁽³⁾ EÜT L 226, 6.9.2000, lk 3.

Artikkel 11

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 22. märts 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stavros DIMAS

LISA

TABEL 1

Liikmesriigis tekkinud ja liikmesriigis või väljaspool liikmesriiki taaskasutatud või jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamisenä põletatud pakendijäätmete kogused

(tonnides)

Materjal	Tekkinud pakendijäätmed	Taaskasutatud või põletatud jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamisenä järgmisel viisil:						
		materjali ringlussevõtt	muud ringlussevõtu viisid	kogu ringlussevõtt	energia-kasutus	muud taaskasutamisiisid	põletamine jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamisenä	kogu taaskasutamine ja põletamine jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamisenä
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)
Klaas								
Plast								
Paber/papp								
Metall	Alumiinium							
	Teras							
	Kokku							
Puit								
Muud								
Kokku								

Märkused:

1. Valged lahtrid: andmete esitamine on kohustuslik. Hinnanguid võib kasutada, kuid need peaksid põhinema empiirilistel andmetel ning neid tuleks selgitada metoodika kirjelduses.
2. Heledalt varjutatud lahtrid: andmete esitamine on kohustuslik, kuid ligikaudsed hinnangud on vastuvõetavad.
3. Tumedalt varjutatud lahtrid: andmete esitamine on vabatahtlik.
4. Käesolevas otsuses hõlmavad ringlussevõetud plastmaterjali andmed kõiki plastmaterjaliks taastoodetud materjale.
5. Veerg (c) hõlmab kõiki ringlussevõtu viise, kaasa arvatud orgaaniline ringlussevõtt, kuid mitte materjali ringlussevõtt.
6. Veerg (d) peab olema veergude (b) ja (c) summa.
7. Veerg (f) hõlmab kõiki taaskasutamise viise, välja arvatud ringlussevõtt ja energiakasutus.
8. Veerg (h) peab olema veergude (d), (e), (f) ja (g) summa.
9. Veerg (h)/veerg (a): taaskasutamise- või jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamisenä põletamise määr direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 kohaldamisel
10. Veerg (d)/veerg (a): ringlussevõtu määr direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 kohaldamisel:
11. Andmeid puidu kohta ei kasutata selleks, et hinnata, kuidas on täidetud direktiivi 94/62/EÜ (viimati muudetud direktiiviga 2004/12/EÜ) artikli 6 lõikes 1c sätestatud eesmärk võtta ringlusse iga pakendimaterjali massist vähemalt 15 %.

TABEL 2

Taaskasutamiseks või põletamiseks jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamiseks teistesse liikmesriikidesse saadetud või väljapoole ühendust eksporditud pakendijäätmete kogused

(tonnides)

Materjal	Teistesse liikmesriikidesse saadetud või väljapoole ühendust eksporditud pakendijäätmed järgmisel eesmärgil:				
	materjali ringlussevõtt	muud ringlussevõtu viisid	energia kasutus	muud taaskasutamise viisid	põletamine jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamiseks
Klaas					
Plast					
Paber ja papp					
Metall	Alumiinium				
	Teras				
	Kokku				
Puit					
Muud					
Kokku					

Märkused:

1. Käesoleva tabeli andmed viitavad vaid kogustele, mida arvestatakse tulenevalt direktiivi 94/62/EÜ kohustustest. Need andmed on tabelis 1 esitatud andmete alamhulk. Käesolev tabel on vaid teabeotstarbeline.
2. Heledalt varjutatud lahtrid: andmete esitamine on kohustuslik, kuid ligikaudsed hinnangud on vastuvõetavad. Neid hinnanguid tuleks selgitada meetoodika kirjelduses.
3. Tumedalt varjutatud lahtrid: andmete esitamine on vabatahtlik.
4. Käesoleva otsuse kohaldamisel hõlmavad ringlussevõetud plastmaterjali andmed kõiki plastmaterjaliks taastoodetud materjale.

TABEL 3

Teistes liikmesriikides tekkinud või ühendusse väljastpoolt imporditud ja liikmesriiki taaskasutamiseks või jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamiseks saadetud pakendijäätmete kogused

(tonnides)

Materjal	Teistes liikmesriikides tekkinud või ühendusse väljastpoolt imporditud ja liikmesriiki saadetud järgmisel eesmärgil:				
	materjali ringlussevõtt	muud ringlussevõtu viisid	energia taaskasutamine	muud taaskasutamisiisid	põletamine jäätmepõletusettevõtetes energia taaskasutamiseks
Klaas					
Plast					
Paber ja papp					
Metall	Alumiinium				
	Teras				
	Kokku				
Puit					
Muud					
Kokku					

Märkused:

1. Käesoleva tabeli andmed esitatakse ainult teabe eesmärgil. Need ei sisaldu tabelis 1 ning neid ei arvestata asjaomase liikmesriigi poolt eesmärkide täitmisel.
2. Tumedalt varjutatud lahtrid: andmete esitamine on vabatahtlik.
3. Käesoleva otsuse kohaldamisel hõlmavad ringlussevõetud plastmaterjali andmed kõiki plastmaterjaliks taastoodetud materjale.

KOMISJONI OTSUS,**30. märts 2005,****millega muudetakse 2003. aasta ühinemisakti XII lisa B liidet teatavate Poola kala-, liha- ja piimasektori ettevõtete suhtes***(teatavaks tehtud numbri K(2005) 967 all)***(EMPs kohaldatav tekst)***(2005/271/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Tšehhi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisakti,⁽¹⁾ eriti selle XII lisa 6. peatüki B jao I alajao punkti 1 alapunkti e,

ning arvestades järgmist:

- (1) Poolale on antud üleminekuperiood teatavate 2003. aasta ühinemisakti XII lisa B liites loetletud ettevõtete osas.
- (2) 2003. aasta ühinemisakti XII lisa B liidet on muudetud komisjoni otsustega 2004/458/EÜ,⁽²⁾ 2004/471/EÜ⁽³⁾ ja 2004/474/EÜ.⁽⁴⁾
- (3) Vastavalt Poola pädeva asutuse ametlikule avaldusele on teatavad kala-, liha- ja piimasektori ettevõtted lõpule viinud oma ajakohastamisprotsessi ja täidavad nüüd täielikult ühenduse õigusakte. Lisaks sellele töötlevad teatavad piimasektori ettevõtted, kellele on antud luba töödelda EL nõuetele vastavat ja mittevastavat piima, üksnes EL nõuetele vastavat piima. Seepärast tuleks need ettevõtted üleminekujärgus olevate ettevõtete loetelust kustutada.

(4) Teatavad kala-, liha- ja piimasektori ettevõtted on oma tegevuse lõpetanud. Need ettevõtted tuleks samuti üleminekujärgus olevate ettevõtete loetelust kustutada.

(5) Seepärast tuleks 2003. aasta ühinemisakti XII lisa B liidet vastavalt muuta.

(6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmetest on teatatud alalisele toiduahela ja loomatervishoiu komiteele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva otsuse lisa loetletud ettevõtted kustutatakse 2003. aasta ühinemisakti XII lisa B liitest.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 30. märts 2005

*Komisjoni nimel
komisjoni liige*

Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ ELT L 236, 23.9.2003, lk 33.

⁽²⁾ ELT L 156, 30.4.2004, lk 53. Parandatud versioon ELT L 202, 7.6.2004, lk 39.

⁽³⁾ ELT L 160, 30.4.2004, lk 56. Parandatud versioon ELT L 212, 12.6.2004, lk 31.

⁽⁴⁾ ELT L 160, 30.4.2004, lk 73. Parandatud versioon ELT L 212, 12.6.2004, lk 44.

LISA

Loetelu ettevõtetest, mis kustutatakse 2003. aasta ühinemisakti XII lisa B liitest

LIHASEKTORI ETTEVÕTTED

Esialgne loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
3	02190319	PEKPOL – Wytwórnia Wędlin i Konserw Sp. z o.o.
36	08040306	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Sława” Sp. z o.o.
46	10060105	ZPM „GROT” Ubojnia Trzody
47	10060315	ZPM „GROT” S.J.
73	12180303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego J. Wolas, M. Kastelik, Sp. z o.o.
79	12190202	Zakład Przetwórstwa Mięsnego w Wieliczce Sp. z o.o.
110	16010201	„Wojbórz” Sp. z o.o.
118	18030301	Wytwórnia Salami IGLOOMEAT – Sokołów Sp. z o.o.
119	18030309	Przetwórnia Mięsa PPM „Taurus”
120	18050304	Zakład Masarski „Trio” Spółka jawna
125	18110307	Zakład Mięсны Dobrowolscy Sp. z o.o.
128	18630307	Zakład Produkcji Masarskiej „Społem” PSS
130	20040201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Zagłoba” Sp. J.
132	20080101	Rzeźnia Braci Szypcio Sp. Jawna
136	20140204	Zakłady Mięsne „NETTER”
137	20610202	Zakład Mięсны „LUX” SC JTR. Kazimierowicz
152	24020320	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Spółka Jawna F. Czernin, U. Skrokol
177	24160301	Zakład „JAF” II Z.P. Mięsnego Sp. j.
180	24170202	Zakład Rzeźniczo-Przetwórczy Jerzy Wolas
198	30030102	PPHU „Jaślikowscy” SC
199	30030106	„JUTAR” SC, Łagiewniki Kościelne 3
207	30080213	Zakłady Mięsne w Kępnie S.A.
229	30220302	„Matro” Masarnia T.R.M.A. Pietruszka Sp. j.
237	30270307	Zakład Mięсны „SMOLIŃSKI” Zbigniew Smoliński
250	32050302	ZPM „Elda” SC Dankiewicz & Dankiewicz
255	32110301	„Byk” spółka jawna Jacek Malinowski & Dariusz Osiniak
257	32150101	Przedsiębiorstwo Produkcji Zwierzęcej „Przybkowo” Sp. z o.o.
259	32180302	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Dodatków Masarskich SC B. Niedźwiedzki, H. Niedźwiedzka
260	32630301	Masarnia „Społem” PSS Sp. z o.o.

Täiendav loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
1	02010202	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe AD. POL, Sp. j.
4	04140307	Przedsiębiorstwo Rolno-Drobiarskie „Sawdrob” w Gródku Z. P. M. Ubojnia Drobiu w Osiu
5	04090203	Przedsiębiorstwo Rolno-Przemysłowe, Spółka z o.o. w Rzadkwinie
7	04090105	P.P.M. Marwoj, Sp. j., Mielcarek Przybylski
8	04040202	Zakład Mięсны Ritter, Kazimierz Ritter
18	10030205	Zakład Przetwórstwa Mięсного KAWIKS Sp. j. Karol Chachulski, Wincenty Chachulski
22	10120213	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe Bak. Pol Jan Bakalarz
23	10120215	Zakład Przetwórstwa Mięсного „Gaik” – Andrzej Gaik
24	10140204	Janina Stanisław Zalewscy P.P.H.U. Zakład Mięсны Borowina
29	10190205	Zakład Mięсно-Wędliniarski POL.MAT, Sp. z o.o.
33	12070316	Zakład Produkcji Mięсно-Wędliniarskiej, Marek Florczak
34	12100101	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Józef Chochorowski
39	12100108	Zakład Uboju Zwierząt Rzeźnych Jan Kołbon
41	12110111	FIRMA KOJS, Mirosław Kojs
42	12110201	„BIELA” Skup Ubój Zwierząt, Sprzedaż Hurtowa Mięsa, Handel WYROBAMI MIĘSNYMI, Transport Ciężarowy, Stanisław Biela
54	14310352	Centrum Mięсне Eurosmak Sp. z o.o.
55	14340314	SOBSMAK Sp. z o.o.
57	16610101	„Ubojnia” A.J.K. Matejka Sp. j.
61	18040205	Masarnia Radymno, ul. Szopena 5, 37-550 Radymno FPH Sp. j.
64	18150201	ZPM H.A. Paško Sp. j.
68	20110104	Rolsad Sp. z o.o.
78	24700302	Rzeźnictwo. Wędliniarstwo C. P. Poliwczak Zakład Pracy Chronionej
83	26040202	Zakład Rolny i Przetwórstwa Mięсного „JANPOL” Jan i Grażyna Słomka, Sp. j.
85	26043804	Handel Mięsem – Ubój i Rozbiór Mięsa, H. Brela
89	28030204	Zakład Przetwórstwa Mięсного Józef Malinowski
96	30090302	Wyrób Wędlin i Wyróbów Wędliniarskich, Kazimierz Kołodziejczak
109	24050302	Zakład Masarski H. Suchanek 44-120 Pyskowice, ul. Zaolszany 38 a
110	24704201	Firma Mięсно-Wędliniarska „AJPI”, Filia nr 1, 2, 3, 41-400 Mysłowice, ul. Oświęcimska 54
111	24163801	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych G. Pałucha, M. Skipirzėpa 42-480 Poręba, ul. Armii Krajowej 6

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
112	24170308	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Marek Łoboda, 34-322 Gilowice 1040
120	04143806	Zakład Masarski Marek Rokita ul. Wyzwolenia 6, 86-181 Serock
121	04140305	CHMARZYŃSKI – Przemysł Mięsny i Handel Sp. z o.o. ul. Rynek 14, 86-150 Osie
122	04140207	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo BKB Sp. z o.o., Cieleszyn, 86-120 Pruszcz
123	10010202	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo Dominik Marczak, 97-400 Bełchatów, Dobrzelów 4
125	12160207	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „ROL-PEK” Leszek Roleski ul. Słoneczna 22, Zbli-towska Góra, 33-113 Zgłobice
127	14110203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Getmor” Tadeusz Mroczkowski Chrzanowo 28, 06-225 Rzewnie
129	14240101	Uбой Trzody Chlewnej i Bydła Zbigniew Zaręba, Skórnice 32, 06-120 Winnica
130	18170201	ZM „Beef-San” SA w Sanoku 38-500 Sanok, ul. Orzeszkowej
146	24690306	P.P.H. „ROJBER”, Tomasz Rojek Sp. J., 40-479 Katowice, ul. Pszczyńska 10
150	24080201	RSP „PRZEŁOM” – Masarnia 43-196 Mikołów – Bujaków, ul. Ks. Górka 144
155	24080307	Z.P.M. „KODRIN” Henryk Serafin, 43-176 Gostyń, ul. Tyska 56 a
162	30050212	Waldi ZPM Sp. j. Rzeźnia Ptaszkowo, 62-065 Grodzisk Wielkopolski, Ptaszkowo 1A
163	30050304	ZPM Szajek, 62-066 Garnowo, ul. Poznańska 50b
164	30260103	Przedsiębiorstwo Prywatne WOJ.-MAR Rzeźnia w Manieczkach, 63-112 Brodnica, Manieczki, ul. Borecka 5
166	30020207	Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski 64-980 Trzcianka, Osiedle Domańskiego 39
177	24063903	„Matyja” Jolanta Matyja Ubojnia Drobiu, Bór
189	24010401	Ubojnia Drobiu Kazimierz Daniliszyn, 42-580 Wojkowice ul. Gierymskiego 2
194	30290401	PPHU Indrol Sp. j. Rostarzewo, Wolsztyńska 68

VALGE LIHA

Esiälgne loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
1	02090601	Animex Południe w Dębicy, Oddział w Prochowicach
2	02190518	Rolpek-2 Sp. z o.o. Zakład Produkcji Chronionej
9	10060502	Ubojnia Drobiu Jerzy Piórkowski
10	10160501	TZD „Roldrob” S.A. 97-200 Tomaszów Maz.
12	10010401	Przedsiębiorstwo Drobiarskie M & R Sp. J.
21	14620501	Płockie Zakłady Drobiarskie „SADROB” S.A.
26	14250605	„ALBO” Sp. z o.o.
37	24640402	Skup i Uбой Drobiu Adam Korbela
43	30050502	Ubojnia Drobiu – Leszek i Jerzy Smolarek

Täiendav loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
180	30180601	Drop S.A. w Ostrowiu Wlkp.
192	30293903	Ubojnia Drobiu Florian Merda

PUNANE LIHA, VÄIKESE VÕIMSUSEGA ETTEVÕTTED

Esialgne loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
6		Zakład Piekarniczo-Cukierniczo-Garmażeryjny „Dul” Sp. z o.o., Rzędzianowice 92, 39-300 Mielec

SEGALIHA, VÄIKESE VÕIMSUSEGA ETTEVÕTTED

Esialgne loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
1		Z.P.G. Zakład Przetwórstwa Garmażeryjnego „Bono”; ul. Beskidzka 22, 30-622 Kraków

KÜLMHOONED

Esialgne loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
1	02641101	NORDIS Chłodnie Polskie Sp. z o.o
3	06631102	„AGRAM” Chłodnia S.A.

KALA

Esialgne loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
10	18041801	„Rekin” Sp. z o.o.
19	24021801	PHP „Krybekx”
37	32081821	ZPR „Baltic-Fish”
38	32081822	PAS „Alta”
40	32091804	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe POLRYB w Maszkowie

Täiendav loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
1	02251801	Firma Produkcyjno-Handlowa „HELENA”
2	06621801	P.P.H. „AMIKA” Zakład Przetwórstwa Rybnego
6	26611801	PPH „HORN”, Sp. z o.o.
8	32161803	Zakład Przetwórstwa Spożywczego „SOLAR” Sp. Jawna, E. i M. Dziobak
9	32161807	Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „HEST”

PIIM

Esiälgne loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
7	02221601	OSM Wołów
49	16041602	„Kaniak” Sp. z o.o.
70	24101601	OSM Pszczyna
73	24161601	OSM w Pilicy

OTSUS

Täiendav loetelu

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
2	06071601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska; 23-200 Kraśnik
4	06081602	Spółdzielnia Mleczarska „Michowianka”; Michów
7	12051604	Spółdzielnia Mleczarska w Łuznej
9	12631604	„MLEKTAR” S.A.
13	14151602	OSM Ostrołęka
14	16091601	„JAL” Zakład Produkcyjno-Usługowy Sp. j.
15	24091601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Myszkowie
30	30631601	OSM Rawicz Zakład Produkcyjno-Handlowy w Lesznie
32	32151603	Mleczarnia, Irena Kostiła 78-445 Łubowo, ul. Strzelecka 5

EL NÕUETELE VASTAV JA MITTEVASTAV PIIM

Nr	Veterinaarloom number	Ettevõtte nimi
5	A04121601	SM „ROTR”
6	B104021603	„AGROCOMEX” Sp. z o.o.
13	A30091601	OSM Koło
24	B120111602	SM „SOMLEK”
32	A20631602	PPHU „Lactopol” Sp. z o.o. w Suwałkach
35	B114161601	Mazowiecka SM „OSTROWIA”
42	B114101601	ZM „Laktopol A”
45	B110631602	OSM Skierniewice
55	B112621601	OSM Nowy Sącz
56	A06181602	ZM Łaszczów